

Distr.
GENERAL

S/1996/686
23 August 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لأريتريا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم نسخة من رسالة مؤرخة ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة من سعادة وزير خارجية أريتريا السيد بطرس سولومون إلى سعادة السفير غوتمان، المبعوث الخاص لرئيس الجمهورية الفرنسية، بشأن الحالة في جزر حنيش الصغرى في البحر الأحمر.

(توقيع) ادميكاييل كاهساي
الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة
من وزير خارجية أريتريا إلى المبعوث الخاص
لرئيس الجمهورية الفرنسية

إن قرارنا الذي اتخذناه من جانب واحد، بالجلاء عن حنيش الصغرى لكفالة عدم عرقلة عملية التحكيم وتجنب الانغماس في مشاحنات لا لزوم لها، قرار لا يزال قائما.

بيد أن هناك مؤشرات تقييم الدليل على وجود نية يمنية جامحة لاحتلال حنيش الصغرى عند جلاننا عنها. وإذا ما حدث ذلك، فلسوف ينشئ وضعا بالغ الخطورة. وبدلا من التشكي وإبداء الندم بعد وقوع مثل هذا الأمر، فإن من المحتم أن تكفل مسبقا ضمانات لتفادي هذا الاحتمال الخطير. وبهذه الروح، فإننا نلتمس سلفا معرفة آرائكم وموقفكم بشأن المسألة الحيوية المتعلقة بالضمانات.

(توقيع) بطرس سولومون
